



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 16 March 2017 — No. 235

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Hardy (Saint-François) made a statement to congratulate Mr. Léo Grandbois, gold medalist at the Youth/Junior World Championships.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to pay tribute to Mrs. Gabrielle Vignola Roy, founder of Les Herbes salées du Bas-du-Fleuve.

Mr. Giguère (Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Mr. Mathieu Arvisais, winner of the Chaire de rédaction juridique Louis-Philippe-Pigeon competition's undergraduate category.

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to pay tribute to Mr. Rémi Deshaies for his involvement as a community volunteer in Victoriaville.

Mr. Leclair (Beauharnois) made a statement to pay tribute to Mr. Patrick Lauzon, former coach of the Collège de Valleyfield Noir et Or football team.

16 March 2017

Mr. Girard (Trois-Rivières) made a statement to congratulate the winners at the Gala des Pythagore.

Mrs. Lavallée (Repentigny) made a statement to underline the 25th anniversary of the organization Le Tournesol de la Rive-Nord.

Mr. Leitão (Robert-Baldwin) made a statement to underline the 20th edition of Francofête organized by the Centre d'intégration multiservices de l'Ouest-de-l'Île.

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement to underline the 15th anniversary of the Association Le Bel Âge de Varennes.

At 9.50 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.00 o'clock a.m.

16 March 2017

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

The report from the Health and Welfare Commissioner on the health and social services system's performance entitled "La performance du système de santé et de services sociaux québécois 2016".

(Sessional Paper No. 3038-20170316)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 9 February 2017 by Mr. Jolin-Barrette (Borduas) on certification and the logo to encourage purchase of Québec products;

(Sessional Paper No. 3039-20170316)

The Government's reply to petitions tabled on 9 February 2017 by Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on assessment of the metropolitan electric network (REM) project and its impacts;

(Sessional Paper No. 3040-20170316)

The Government's reply to a written question from Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) on creation of a whistleblowers support fund – Question No. 223, *Order Paper and Notices* of 21 February 2017.

(Sessional Paper No. 3041-20170316)

The President tabled the following two decisions of the Office of the National Assembly, dated 23 February 2017:

Decision 1891 concerning the Règlement sur les contrats du vérificateur général (regulation on the Auditor General's contracts);

(Sessional Paper No. 3042-20170316)

16 March 2017

Decision 1892 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur les allocations aux députés et aux titulaires de cabinet et sur les sommes versées à des fins de recherche et de soutien (regulation to amend the regulation respecting Members' and parliamentary office holders' allowances and respecting the amounts granted for research and support);

(Sessional Paper No. 3043-20170316)

The new seating plan of the National Assembly, dated 16 March 2017.

(Sessional Paper No. 3044-20170316)

Presenting Reports from Committees

Mr. Ouellette (Chomedey), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which met on 15 March 2017 for clause-by-clause consideration of Bill 63, An Act respecting inmate identity verification through fingerprinting. The report does not contain amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 3045-20170316)

Mr. Iracà (Papineau), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which met on 2, 6, 7 and 8 December 2016, on 17, 18, 19 and 27 January, on 7, 8, 9, 14, 15, 16, 21, 22 and 23 February and on 14 and 15 March 2017 for clause-by-clause consideration of Bill 102, An Act to amend the Environment Quality Act to modernize the environmental authorization scheme and to amend other legislative provisions, in particular to reform the governance of the Green Fund. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 3046-20170316)

16 March 2017

Presenting Petitions

Mr. Gaudreault (Jonquière) tabled the following:

The abstract of a petition on restoring a program to support environmental groups' mission, signed by 2,686 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 3047-20170316)

Mr. Bonnardel (Granby), in the name of Mr. Lamontagne (Johnson), tabled the following:

The abstract of a petition on foster families' religious neutrality, signed by 248 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 3048-20170316)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Lemay (Masson), together with Mrs. Maltais (Taschereau), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved a motion regarding the company Anacolor; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

16 March 2017

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living, together with Mrs. Lamarre (Taillon), Mrs. Lavallée (Repentigny), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Surprenant (Groulx), Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved:

THAT the National Assembly mark the 29th edition of “Semaine québécoise de la déficience intellectuelle”, held this year from 12 to 18 March 2017;

THAT the Assembly recognize the contribution that persons with intellectual disabilities make in our society;

THAT it express its solidarity with these individuals, their families and the support organizations that show determination in meeting daily challenges and that need backing;

THAT it highlight the commitment of the community as a whole, which helps Québec society move towards even greater inclusiveness.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Charette (Deux-Montagnes), Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Surprenant (Groulx) and Mrs. Ouellet (Vachon), moved a motion on emergency interventions on Highway 13 the night of 14 to 15 March 2017; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mrs. Ouellet (Vachon), together with Mr. Khadir (Mercier), moved a motion on the firm KPMG; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

16 March 2017

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 126, An Act to foster the financial health and sustainability of the Pension Plan of Management Personnel and to amend various legislative provisions;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 98, An Act to amend various legislation mainly with respect to admission to professions and the governance of the professional system.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committee:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 121, An Act to increase the autonomy and powers of Ville de Montréal, the metropolis of Québec.

Mr. Ouimet, First Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to organize the next steps of the Committee's mandate to examine the report on implementation of the *Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly*;
- the Committee on Public Finance shall hold a deliberative meeting to discuss its draft report and determine its observations, conclusions and recommendations, if any, concerning the tax haven phenomenon.

16 March 2017

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly that, on Friday, 24 March 2017, Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) would question Mr. Coiteux, Minister responsible for the Montréal region, during an interpellation on the Liberal Government's abandonment of Montréal East.

ORDERS OF THE DAY

At 11.01 o'clock a.m., at the request of Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings until the expiry of the time limit for receiving notices for debates upon adjournment.

The proceedings resumed at 11.08 o'clock a.m.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 308, Mr. Tanguay, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 21 March 2017 at 1.40 o'clock p.m.

The motion was carried.

16 March 2017

Accordingly, at 11.09 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 21 March 2017 at 1.40 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President